

# Alerta al Consumidor



Oregon Housing and Community Services

## **Acto de Cares: Apoyo para Propietarios de Viviendas**

En marzo, el Congreso paso la ley Ayuda Alivio y Seguridad Economía del Coronavirus (CARES siglas en inglés) para responder a las necesidades de salud creadas por el COVID-19 y para proveer alivio a los estadounidenses que están enfrentando problemas económicos por la pandemia. Mediante el CARES Act, dueños de casa con hipotecas garantizadas por el gobierno pueden acceder protección de embargamiento o abstención. Oregon Housing and Community Services quiere asegurarse que propietarios de vivienda entiendan estas protecciones y sepan donde conseguir asesoramiento confiable.

### **¿Como se si tengo una hipoteca garantizada por el gobierno?**

Hipotecas garantizadas por el gobierno incluyen préstamos hipotecarios de la Autoridad Federal de Viviendas, la Administración de Veteranos, el Departamento de Agricultura de EE. UU., Fannie Mae y Freddie Mac. Para determinar su elegibilidad visite la pagina web oficial de su prestamista o proveedor y busque información relacionada a COVID-19 y pagos. Aunque no tenga protección federal aún podría tener opciones de alivio mediante su prestamista o su estado. Hable con su proveedor de préstamo para averiguar mas sobre sus opciones.

### **¿Qué tal abstención?**

Abstención le permite reduce o posponer sus pagos hipotecarios. Por favor este al tanto que los pagos se tendrán que pagar en una fecha futura, lo más probable será al final de su préstamo. En la mayoría de los casos abstención dura entre 6 a 12 meses, pero eso depende de cada prestamista o proveedor (la compañía que maneja su préstamo). Por favor visite la pagina web de la [Comisión Federal de Comercio](#) para aprender más. Vea este video corto de La Oficina de Protección Financiera del Consumidor "[CARES Act Abstención Hipotecaria: Qué debe saber](#)"





## **¿Qué debo preguntar a mi proveedor?**

Hay preguntas importantes que preguntar antes de empezar la abstención. Tiene que saber cuando pagara los pagos en el futuro. ¿Tendrá que pagarlos todos en un solo pago o podrá hacer múltiples pagos? ¿Puede hacer el pago al final de su hipoteca? ¿Aumentaran sus pagos mensuales hasta pagar la diferencia? ¿Puede hacer un pago parcial o completo durante su abstención? Estas solo son unas cuantas cosas que considerar, pero OHCS recomienda que trabaje con un profesional para asegurar que entienda todos los términos de abstención.

## **Tengo otras preguntas, ¿quién puede ayudarme?**

Para navegar sus opciones y ayudarle con su presupuesto, comuníquese con un aliado de confianza de Oregon Housing and Community Services de su localidad. Por lo general se pueden encontrar mediante un Centro de Propietarios de Vivienda en su área, encontrara más información en la página siguiente. Los asesores podrán ayudarle a trabajar con su prestamista/proveedor, tienen mucho conocimiento sobre hipotecas y términos de la industria que se usan al hablar sobre opciones de pagos y planes disponibles. Ellos podrán explicar el proceso, términos y condiciones de documentos de préstamo y asistir con la colección de documentos si es necesario. Asesores de Vivienda pueden trabajar con el prestamista/proveedor hábilmente para asegura que usted consiga lo que necesita.

## **¡Evite Fraudes!**

Desafortunadamente, durante estos tiempos difíciles, estafadores están más activos. El trabajar con un asesor de vivienda o proveedor asegurara que usted no caiga victima a un abuso. La Comisión de Comercio tiene mas pautas en cuanto a como evitar Estafas de Coronavirus.





County Service Area	Agency Name/Website	Phone/Email
Baker, Grant, Union, Wallowa	Community Connection of Northeast Oregon <a href="http://www.ccnw.org">www.ccnw.org</a>	(541) 963-3186 <a href="mailto:info@ccno.org">info@ccno.org</a>
Benton, Lincoln, Linn	DevNW <a href="http://www.devnw.org">www.devnw.org</a>	(541) 752-7220 <a href="mailto:hello@devnw.org">hello@devnw.org</a>
Clackamas, Multnomah, Washington Portland Metro Area	African American Alliance for Homeownership <a href="http://www.aaah.org">www.aaah.org</a>	(503) 595-3517 <a href="mailto:info@aaah.org">info@aaah.org</a>
	Hacienda Community Development Corporation <a href="http://www.haciendacdc.org">www.haciendacdc.org</a>	(503) 961-6432 <a href="mailto:home@haciendacdc.org">home@haciendacdc.org</a>
	Native American Youth & Family Center <a href="http://www.nayapdx.org">www.nayapdx.org</a>	(503) 288-8177 x223 <a href="mailto:kevins@nayapdx.org">kevins@nayapdx.org</a>
	Portland Housing Center <a href="http://www.portlandhousingcenter.org">www.portlandhousingcenter.org</a>	(503) 282-7744 Staff emails on website
	Open Door HousingWorks (Washington County Only) <a href="http://www.odhw.org">www.odhw.org</a>	(503) 640-6689 <a href="mailto:info@odhw.org">info@odhw.org</a>
Clatsop, Columbia, Tillamook	Community Action Team <a href="http://www.cat-team.org">http://www.cat-team.org</a>	(800) 325-8098 <a href="mailto:nmartin@cat-team.org">nmartin@cat-team.org</a>
Coos, Curry, Douglas	NeighborWorks Umpqua <a href="http://www.nwumpqua.org">http://www.nwumpqua.org</a>	(541) 673-4909 <a href="mailto:info@nwumpqua.org">info@nwumpqua.org</a>
Crook, Deschutes, Jefferson	NeighborImpact <a href="http://www.neighborimpact.org">www.neighborimpact.org</a>	(541) 323-6567 <a href="mailto:homesource@neighborimpact.org">homesource@neighborimpact.org</a>
Harney, Malheur	Community in Action <a href="http://www.communityinaction.info">www.communityinaction.info</a>	(541) 889-1060 x122 <a href="mailto:info@communityinaction.info">info@communityinaction.info</a>
Hood River, Sherman, Wasco	Columbia Cascade Housing <a href="http://www.MidColumbiaHousingCenter.org">www.MidColumbiaHousingCenter.org</a>	(541) 296-3397 x118 <a href="mailto:davep@columbaicascadehousingcorp.org">davep@columbaicascadehousingcorp.org</a>
Jackson, Josephine	ACCESS <a href="http://www.accesshelps.org">www.accesshelps.org</a>	(541) 774-4305 <a href="mailto:hocinfo@accesshelps.org">hocinfo@accesshelps.org</a>
Lane	DevNW <a href="http://www.devnw.org">www.devnw.org</a>	(541) 345-7106 <a href="mailto:hello@devnw.org">hello@devnw.org</a>
Marion	DevNW <a href="http://www.devnw.org">www.devnw.org</a>	(503) 779-2680 <a href="mailto:hello@devnw.org">hello@devnw.org</a>
Umatilla, Morrow, Gilliam, Wheeler	Community Action Program of East Central Oregon <a href="http://www.capeco-works.org">www.capeco-works.org</a>	(541) 289-7755 <a href="mailto:vgomez@capeco-works.org">vgomez@capeco-works.org</a>
Yamhill, Polk	Housing Authority of Yamhill County <a href="http://www.hayc.org">www.hayc.org</a>	(503) 883-4300 <a href="mailto:resourcecenter@hayc.org">resourcecenter@hayc.org</a>

